

VOCO

x-tra base

(GB)

In accordance with DIN EN ISO 4049

Instructions for use

Product description:
x-tra base is a radiopaque, light-curing flowable composite. In contrast to conventional flowables, it is characterised by an increased depth of cure while at the same time showing reduced shrinkage stress, which means that it can be cured in layers of 4 mm thickness.

When used as a base/liner **x-tra base** has to be overlaid occlusally with an at least 2 mm thick surface layer of a methacrylate-based universal / posterior composite. **x-tra base** is used with a dental adhesive. **x-tra base** contains 75 % w /w inorganic fillers in a methacrylate matrix.

Shades:

Universal, A2

Indications:

- base in class I and II cavities
- cavity lining under direct restorative materials in class I and II cavities
- small, non occlusal stress-bearing class I restorations according to minimally invasive filling therapy
- class III and V restorations
- extended fissure sealing
- undercut blockout
- repair of small enamel defects
- repair of small defects in aesthetic indirect restorations
- repair of temporary C&B-materials
- core build-up

Method of application:**Shade selection:**

Select a shade of the final composite chosen for the occlusal surface by comparing the shade guide with the cleaned tooth before anaesthesia.

Moisten the shade sample and the tooth and select the shade, preferably in daylight.

Creating a dry working field:

Ensure that the work area is sufficiently dry. Use of a rubberdam is recommended.

Cavity preparation:

In principle, cavity preparation should be carried out according to the rules of adhesive filling therapy and should be minimally invasive to conserve a healthy tooth substance. Clean and dry the cavity afterwards.

Matrix placement:

Take appropriate measures for areas where the applied **x-tra base** could flow out. Matrices that are wedged in the approximal area are advantageous. Minimal separation facilitates the shaping of the approximal contact and insertion of the matrix.

Pulp protection:

A suitable pulp-protective liner that, if necessary, can be covered with a stable cement should be applied in close proximity to the pulp.

Bonding material:

x-tra base is used according to the adhesive technique with a bonding agent. All light-curing bond materials can be used. Follow the respective instructions for use with regard to preparation (etching technique) and application.

Application:

Syringe: Lock the enclosed intraoral tip on the syringe with a clockwise turn and directly apply **x-tra base**. In order to guarantee the functionality of the non-dripping syringe do not pull back the plunger during or after use.

Caps: Remove protective cap. Insert Caps into the opening of the dispenser (following the instructions for use). Bend the metal cannula into the desired direction.

Begin applying the material directly into the prepared cavity at the deepest point and fill the cavity from bottom to top. Keep the tip of the metal cannula immersed all times. To prevent the formation of air bubbles ensure a slow, even flow. If necessary, air bubbles or excess material can be removed before polymerisation. When used as a base/liner the distance to the occlusal margin of the cavity must be at least 2 mm. **x-tra base** can be polymerised in increments up to 4 mm.

Light-curing:

Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material. Ensure that all areas of the filling are sufficiently light-cured. Additional light-curing of the accessible approximal areas and from the oral as well as the vestibular side is recommended. If metal matrices are used, these should be removed prior to additional light-curing.

Hold the light emission tip of the device as close as possible to the surface of the filling. Otherwise, the curing depth may be reduced.

Incomplete curing may lead to discolouration of the material, loss of stability of the composite filling and discomfort.

Depending on the light output and the chosen shade the curing times are:

Light output \ Shade	universal	A2
500 - 800 mW/cm²	10 s	40 s
> 800 mW/cm²	10 s	20 s

Final occlusal layer:

When used as a base / liner **x-tra base** has to be overlaid with an at least 2 mm thick surface layer of a methacrylate-based universal / posterior composite. For working and finishing directions follow the manufacturer's instructions for use.

Information / precautionary measures:

- x-tra base** contains methacrylates, BHT. **x-tra base** should not be used in case of known hypersensibilities (allergies) to any of these ingredients.
- Allow the material to reach room temperature before use.
- Phenolic substances, especially preparations containing eugenol or thymol, can interfere with the curing of filling composites. Avoid the use of zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials in combination with filling composites.
- The enclosed intraoral tips are intended for a single use and must be disposed of after only one use. Return the cap to the syringe after use.
- Use each **x-tra base** Caps for one patient only!

Storage:

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. To avoid exposure to light and potentially resulting polymerisation, syringes should be closed immediately after dispensing. Do not use **x-tra base** after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and / or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and / or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

(DE)

Entspricht DIN EN ISO 4049

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

x-tra base ist ein röntgenopake, lichthärtendes Flow-Composite, das sich gegen-über konventionellen Flow-Composites durch eine erhöhte Durchhärtetiefe bei gleichzeitig reduzierter Schrumpfspannung auszeichnet und somit eine Inkrement-stärke von 4 mm ermöglicht. Bei der Verwendung als Füllungsbasis muss **x-tra base** okklusal mit einer mindes-tens 2 mm starken Deckschicht eines methacrylat-basierten Universal- oder Seitenzahncomposites überschichtet werden. **x-tra base** wird mit einem Dental-adhäsiv angewendet. **x-tra base** enthält 75 Gew.-% anorganische Füllstoffe in einer Methacrylatmatrix.

Farben:

Universal, A2

Indikationen:

- Unterfüllung (Füllungsbasis) in Kavitäten der Klassen I und II
- Kavitätenlining, als erste Schicht bei Kavitäten der Klassen I und II
- Kleine, nicht okklusionstragende Füllungen der Klasse I gemäß der minimalinva-siven Füllungstherapie
- Füllungen der Klassen III und V
- Erweiterte Fissurenversiegelung
- Ausblocken von Unterschritten
- Reparatur kleiner Schmelzdefekte
- Reparatur kleiner Defekte bei ästhetischen indirekten Restaurationen
- Reparatur provisorischer K&B-Materialien
- Stumpfaufbau

Art der Anwendung:**Farbauswahl:**

Die Farbauswahl des abschließend für die Okklusalfäche verwendeten Compo-sites sollte vor der Anästhesie mit dem jeweiligen Farbschlüssel am gereinigten Zahn erfolgen. Dazu Farbmuster und Zahn anfeuchten und die Farbe möglichst bei Tageslicht aussuchen.

Trockenlegung:

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:

Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie erfolgen und zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz minimal invasiv sein. Anschließend die Kavität reinigen und trocknen.

Matrize platzieren:

Treffen Sie in Bereichen, in denen **x-tra base** abfließen kann, entsprechende Maß-nahmen. Vorteilhaft ist die Verwendung von Matrizen, die im approximalen Bereich verkeilt werden. Minimale Separation erleichtert die Approximalkontakgestaltung und das Anlegen der Matrize.

Pulpaschutz:

Im pulpenahen Bereich sollte ein geeigneter Pulpaschutz appliziert werden, der gegebenenfalls mit einem stabilen Zement überschichtet wird.

Bondmaterial:

x-tra base wird in der Adhäsivtechnik mit einem Haftvermittler angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezüglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie der Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsan-weisung zu beachten.

Applikation:

Spritze: Beifgefügte Applikationskanüle durch Drehen im Uhrzeigersinn auf der Spitze arretieren und **x-tra base** direkt applizieren. Um die Funktion der nach-laufreifen Spritze zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass während oder nach der Benutzung der Stempel nicht zurückgezogen werden darf.

Caps: Schutzkappe entfernen. Caps in die Öffnung des Dispensers (entspre-chende Gebrauchsanweisung beachten) einlegen. Metallkanüle in die ge-wünschte Richtung biegen.

Material am tiefsten Punkt beginnend direkt in die präparierte Kavität einbringen und die Kavität von unten nach oben auffüllen. Dabei die Spitze der Metallkanüle eingetaucht lassen. Bei der Applikation auf ein langsames gleichmäßiges Aus-fließen achten, um Luftblasen zu vermeiden. Luftblasen und Überschüsse ggf. vor der Polymerisation entfernen.

Bei Verwendung als Füllungsbasis muss der Abstand zum okklusalen Kavitäten-rand mindestens 2 mm betragen. **x-tra base** kann in Inkrementen bis zu einer Stärke von 4 mm polymerisiert werden.

Lichthärtung:

Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet.

Es ist darauf zu achten, dass jeder Bereich der Füllung ausreichend belichtet wird. Eine zusätzliche Belichtung von den zugänglichen Approximalkästen sowie von oral bzw. vestibulär ist empfehlenswert. Bei Verwendung von Metallmatrizen sind diese dann vorher zu entfernen. Das Lichtaustrittsfenster der Lampe so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen, sonst ist mit einer schlechteren Durch-härtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen des Materials, zu Festigkeitsverlusten der Compositefüllung und zu Beschwerden führen.

In Abhängigkeit der Lichtleistung und der gewählten Farbe betragen die Polyme-risationszeiten:

Lightleistung \ Farbe	universal	A2
500 - 800 mW/cm²	10 s	40 s
> 800 mW/cm²	10 s	20 s

Okklusale Deckschicht:

Bei Verwendung als Füllungsbasis muss **x-tra base** mit einer mindestens 2 mm starken Deckschicht eines methacrylatbasierten Universal- oder Seitenzahncomposites überschichtet werden. Bezüglich der Verarbeitung und Ausarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen:

- x-tra base** enthält Methacrylate, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **x-tra base** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Vor der Anwendung das Composite-Material auf Raumtemperatur bringen.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate können zu Aushärtungsstörungen bei Füllungsstoffstoffen führen. Die Verwen-dung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderen eugenolhaltigen Werkstof-fen in Verbindung mit Füllungsstoffen ist daher zu vermeiden.
- Die beliegenden Applikationskanülen sind für den Einmalgebrauch gedacht und müssen nach jeder Anwendung entsorgt werden. Spritzenverschluss nach Gebrauch wieder aufsetzen.
- x-tra base** Caps jeweils nur für einen Patienten verwendet!

Lagerung:

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkungen und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern. **x-tra base** nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und / oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/ oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewähr-leisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbe-dingungen festgelegten Standards.

(FR)

Correspond à DIN EN ISO 4049

Mode d'emploi

Description du produit :

x-tra base est un composite fluide radio-opaque et photopolymérisable qui, par rapport aux composites fluides conventionnels, se distingue par une profondeur de polyméri-sation élevée avec une tension de rétraction réduite en même temps, permettant ainsi des incréments de 4 mm d'épaisseur.

Lors d'une utilisation comme fond de cavité, **x-tra base** doit être couvert du côté occlusal avec une couche de 2 mm minimum d'un composite universel ou postérieur à base de méthacrylate. **x-tra base** est appliqué avec un bonding dentaire. **x-tra base** est chargé à 75 % (en masse) de particules anorganiques dans une matrice de méthacrylates.

Teintes :

Universel, A2

Indications :

- Base pour restaurations dans les cavités de classes I et II
- Fond de cavité, comme première couche dans les cavités de classes I et II
- Petites obturations non-soumises aux contraintes mécaniques de la classe I selon la technique d'obturation, avec une invasion minimale
- Obturations des classes III et V
- Scellement de fissures étendues
- Comblement des contre-dépouilles
- Réparation de petits défauts d'émail
- Réparation de petits défauts des restaurations indirectes, esthétiques
- Réparation de matériaux provisoires pour couronnes et bridges
- Reconstitution de moignons

Application :**Choix de la teinte :**

Choisir la teinte du composite final à utiliser pour la surface occlusale avant l'anes-thésie, à l'aide du teintier à la dent nettoyée. Mouiller le teintier et la dent et sélec-tionner la teinte à la lumière du jour (si possible).

Séchage :

S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Préparation de la cavité :

En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, avec une invasion minimale pour conserver les tissus dentaires sains. Ensuite, nettoyer et sécher la cavité.

Mise en place d'une matrice :

Prendre les mesures adéquates dans les secteurs présentant un risque d'écou-lement de **x-tra base** appliqué. L'utilisation de matrices, mises en place dans le secteur proximal, est avantageuse. Une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise de la matrice.

Protection de la pulpe :

A proximité de la pulpe, une protection pulpaire appropriée devrait être appliquée. Couvrir cette protection pulpaire avec une couche d'un ciment stable, le cas échéant.

Matériau de bonding :

x-tra base est utilisé selon la technique adhésive avec un bonding. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspon-dant pour la préparation (technique de mordantage) et la manipulation.

Applikation :

Seringue : Fixer la canule d'application jointe par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre sur la seringue et appliquer **x-tra base** directement. Pour assurer le bon fonctionnement de la seringue évitant toute coulée de produit, ne pas retirer le piston au cours /après l'utilisation.

Caps: Enlever l'embout de protection. Insérer les Caps dans l'ouverture du distributeur (voir le mode d'emploi correspondant). Tourner la canule métallique dans la direction désirée.

Appliquer le matériau directement dans la cavité préparée (commencer au point plus profond) et remplir la cavité du bas vers le haut. Laisser la pointe de la canule métallique plongée dans le matériau pendant l'application. Pour éviter des bulles d'air, extraire le matériau lentement et régulièrement. Enlever les bulles d'air et les excédents avant la polymérisation, le cas échéant.

Lors d'une utilisation comme fond de cavité, la distance avec le bord occlusal de la cavité doit être de 2 mm minimum. **x-tra base** peut être polymérisé par incréments d'une épaisseur jusqu'à 4 mm.

Photopolymérisation :

Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisa-tion peuvent être utilisés. S'assurer que tout le secteur de l'obturation soit suffisamment exposé à la lumière. Une photopolymérisation additionnelle des secteurs proximaux ainsi que du côté buccal ou vestibulaire est recommandée. Enlever les matrices en métal avant cette étape, le cas échéant. Mettre la lampe le plus proche possible de la surface de l'obturation, autrement la profondeur de polymérisation est réduite. Une poly-mérisation insuffisante peut conduire à une altération des teintes, une perte de stabilité de la résine en composite et à des irritations. Les temps de prise dépendent de la puissance lumineuse et de la teinte choisie, comme suit :

Teinte	universel	A2
Puiss. lumineuse		
500 à 800 mW/cm²	10 s	40 s
> 800 mW/cm²	10 s	20 s

Couche de revêtement :

Lors d'une utilisation comme fond de cavité, **x-tra base** doit être couvert avec une couche de 2 mm minimum d'un composite universel ou postérieur à base de méthacrylate. Suivre le mode d'emploi correspondant pour l'application et la finitio.

Indications / précautions :

- x-tra base** contient des méthacrylates, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **x-tra base** ne pas utiliser le produit.
- Faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- Les canules d'application jointes sont pour une utilisation unique et doivent être éliminées après toute application. Remette le bouchon sur la seringue après l'utilisation.
- Utiliser les Caps **x-tra base** seulement pour un client !

Stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Réformer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière pouvant provoquer une polymérisation.

Ne plus utiliser **x-tra base** après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utili-sation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et /ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et / ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

(ES)

Corresponde a DIN EN ISO 4049

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

x-tra base es un compuesto fluido radiopaco y fotopolimerizable. En comparación con fluidos convencionales, se caracteriza por una elevada profundidad de curado y presenta al mismo tiempo un estrés de contracción reducido y permite así de este modo unos incrementos de 4 mm.

x-tra base tiene que ser terminado de oclusal con una capa superficial de un grosor de por lo menos 2 mm de un composite universal / posterior a base de metacrilatos.

x-tra base se utiliza con un adhesivo dental. **x-tra base** contiene rellenos inorgánicos al 75 % en peso en una matriz de metacrilatos.

Colores:

Universal, A2

Indicaciones:

- Al utilizarlo como base de obturación en cavidades de las clases I y II
- Fondo de cavidad, como primera capa en cavidades de las clases I y II
- Obturlaciones pequeñas sin cargas oclusales de la clase I de acuerdo con la terapia de obturación mínimamente invasiva
- Obturlaciones de las clases III y V
- Sellado de fisuras ampliadas
- Bloqueado de socavados
- Reparación de pequeños defectos de esmalte
- Reparación de pequeños defectos en caso de restauraciones estéticas indirectas
- Reparación de materiales provisionales para coronas y puentes
- Reconstrucción de muñones

Tipo de aplicación:**Selección del color:**

El color del composite utilizado concluyentemente para la superficie oclusal debé-ria ser seleccionado antes de la anestesia con la guía de color correspondiente en el diente limpio.

Humedecer la muestra de color y el diente y seleccionar el color, a ser posible, a luz del día.

Secado:

Genere un campo suficientemente seco. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Preparación de la cavidad:

En general, debería efectuarse una preparación de cavidades según las reglas de la terapia de restauración adhesiva y mínimamente invasiva para la protección del tejido del diente sano. A continuación, limpiar y secar la cavidad.

Colocar la matriz:

Tomar medidas correspondientes en las áreas en las que pueda fluir el **x-tra base** aplicado. Es ventajoso el uso de matrices que son cuidadas en el área aproximado. Una separación mínima facilita la configuración de los contactos aproximados y la colocación de la matriz.

Protección pulpar:

Se debe aplicar una protección pulpar apropiada en el área cerca de la pulpa cuya puede ser cubierta con un cemento estable.

Material adhesivo:

x-tra base se aplica en la técnica adhesiva con un agente adhesivo. Se pueden utilizar todos los materiales adhesivos fotopolimerizables. Referente a la aplicación (técnica de grabado) así como a la elaboración se deben observar las respectivas instrucciones de uso.

Aplicación:

Jeringa: Ajustar la cánula de aplicación con un giro en el sentido del reloj en la jeringa y aplicar directamente el **x-tra base**. Para asegurar un buen funcionamiento de la jeringa evitando un derrame de la jeringa, se debe prestar atención a que no se retire el pistón durante o después del uso.

Caps: Quitar la capa de protección. Insertar la Caps en la apertura del dispensador (observar las respectivas instrucciones de uso).

Doblar la cánula metálica en la dirección requerida. Empezar a aplicar el material directamente en la cavidad preparada en el punto más profundo y rellenar la cavidad de abajo hacia arriba. Dejar sumergida la punta dispensadora. Para prevenir la for-mación de burbujas de aire asegurar un fluido lento y homogéneo durante la aplica-ción. Si necesario, se pueden remover las burbujas de aire antes de la polimerización. Al utilizar como base de obturación, la distancia al margen oclusal de la cavidad tiene que ser por lo menos 2 mm. **x-tra base** puede ser polimerizado en incrementos hasta 4 mm.

Fotopolimerización:

Para la fotopolimerización del material son apropiados aparatos de polimerización convencionales.

Asegurarse que todas las áreas de la restauración sean curadas. Se recomienda un curado adicional de las áreas accesibles del lado oral o vestibular. Si se usan matri-ces metálicas tienen que ser removidas antes del curado adicional. Posicionar la fuente de la luz lo más cerca posible a la superficie restaurada, ya que sino hay que contar con un peor curado. Un curado insuficiente puede causar decoloraciones del material, pérdida de estabilidad de la restauración de composite y molestias.

Los tiempos de polimerización dependen de la salida de luz y los colores selecciona-dos y son como sigue:

Color	universal	A2
Rendimiento luminoso		
500 - 800 mW/cm²	10 s	40 s
> 800 mW/cm²	10 s	20 s

Capa oclusal fina:

Al utilizar como base de obturación, **x-tra base** tiene que ser recubierto con una capa superficial de por lo menos 2 mm de un composite universal / posterior a base de metacrilatos. Para la elaboración y terminación se deben seguir las correspon-dientes instrucciones de uso.

Información / medidas precautorias:

- x-tra base** contiene metacrilatos, BHT. **x-tra base** no debe ser usado en caso de hipersensibilidad (alergias) contra estos ingredientes.
- El material debería alcanzar la temperatura ambiente antes del uso.
- Substancias fenólicas, especialmente preparados que contengan eugenol y timol, alteran el endurecimiento de los materiales de restauración. Se debe evitar, por eso, el uso de cementos de óxido de cinc eugenol u otros materiales a base de eugenol en combinación con las resinas compuestas.
- Las cánulas de aplicación adjuntas son de un sólo uso y deben ser desechadas después de su uso. Colocar el cierre de la jeringa después del uso.
- ¡Utilizar **x-tra base** Caps solamente para el tratamiento de un sólo paciente!

Conservación:

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Las jeringas deben ser cerradas inme-diatamente después de la toma del material para evitar una penetración de luz y así una polimerización prematura.

x-tra base no debe ser utilizado después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. No que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y / o escritas y consejos sin compromiso según nuestro lab saber y enten-der. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente, les asegu-ramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

(PT)

Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

Instruções de utilização

Descrição do produto:

x-tra base é um composto fluido, radiopaco e fotopolimerizável que se distingue dos compostos fluidos convencionais por uma profundidade de polimerização elevada e uma baixa contração de polimerização, podendo assim ser polimerizado em camadas de 4 mm de espessura.

Quando utilizado como base de restauração, **x-tra base** deve ser finalizado por ocu-sal com uma

В съответствие с DIN EN ISO 4049

Инструкции за употреба

Описание на продукта:

x-tra base е рентген контрастен, фотополимеризиращ течлив композит. За разлика от конвенционалните течливи композити, той се характеризира с увеличена дълбочина на полимеризация, като в същото време има намалени полимеризационен стрес, което означава, че може да се полимеризира в слоеве от 4 mm дълбочина.

Когато се използва като основа на възстановяването, **x-tra base** трябва окуладно да се покриве с поне 2 mm дебел слой универсален/ за дъкякетици зъби композит на метакрилатна основа.

x-tra base се използва с дентин-емалтов адхезив. **x-tra base** съдържа 75 % (тегловни) неорганични пълнители в метакрилатен матрикс.

Цвятове:
Универсален, A2

Показания:

- Основа при кавитети класове I и II
- Поддръжка под директни възстановителни материали при кавитети класове I и II
- Малки, непочистили окуладно натоварване възстановявания от клас 1 в съответствие с минимално инвазивната обтуровъчна терапия.
- Възстановявания клас III и V
- Обширно запечатване на фисури
- Блокиране на подмоли
- Възстановяване на малки дефекти на емайла
- Поправка на малки дефекти на естетични индиректни възстановявания
- Поправки на времени С & В материали
- Изграждане на пъчнета

Начин на приложение:

Избор на цвят:

За да определите цвят за финалния композит, избран за окулазналта повърхност, сравнете разцветката с почитения зъб преди анестезията. Наवलнените разцветката и зъба и изберете цвят, за предпочитане на дневна светлина.

Създаване на сухо работно поле:

Уверете се, че работното поле е достатъчно сухо. Препоръчва се използване на гумено платно.

Кавитетна подготовка:

В обидия случай кавитетната подготовка трябва да се проведе в съответствие с правилата за директна възстановителни материали и трябва да бъде минимално инвазивна, за да се съхрани здравата зъбна субстанция. След това почистете и подсушете кавитета.

Поставяне на матрица:

Вземете поддръщи мерки за участиеята, в които нанесеният **x-tra base** може да изстине. За предпочитане са матрици, които се заклинаят в апроксималното пространство. Минималната сепарация улеснява оформянето на апроксималния контакт и поставянето на матрицата.

Защита на пуплата:

В непосредствена близост с пуплата би трябвало да се постави подходяща защитна подложка, която да се покриве с устийна цимент.

Адхезивна система:

x-tra base се използва в съответствие с адхезивната техника с адхезивен агент. Могат да се използват всички фотополимеризирани адхезивни системи. Следвайте съответните инструкции за употреба по отношение на подготовката (техника на ецване) и нанасяне.

Нанасяне:

Спринцовка: Поставте приложената апликационна канолоа на спринцовката със завъртане по посока на часовниковата стрелка и нанесете директно **x-tra base**. Не издърпайте буталото на спринцовката назад по време и след използване, за да осигурите правилна функция на некачестата спринцовка.

Компютър: Свалете предпазната капачка. Поставете компюлта в отвора на пистолета (следвайте инструкциите за употреба).

Отгънете металната канолоа в желаната посока. Започнете да нанасяте материала направо в подготвената кавитет, като го запълвате от най-дълбоката му точка нагоре. Дръжте върха на металната канолоа попенен през цялото време. За да избегнете образуването на въздушни мехурчета, осигурете бавен, равномерен поток. Ако се налага, въздушните мехурчета, или излишния материал могат да се отстранят преди полимеризацията. Когато се използва като основа на обтурацията/ подложка, разстоянието до окулазналта граница на кавитета трябва да бъде поне 2 mm. **x-tra base** може да бъде полимеризиран в слоеве от 4 mm.

Фотополимеризация:

Конвенционалните устройства за фотополимеризация са подходящи за втвърдяване на този материал.

Уверете се, че всички участъци на обтурацията са достатъчно осветени. Препоръчва се допълнително осветяване на достъпните зони откъм асфиксируларно или орално. Ако са използвани метални матрици, допълнителното осветяване трябва да се направи след свалянето им. Дръжте светловото на лампата колкото е възможно по-близко до повърхността на обтурацията. Иначе дълбочината на полимеризация може да намалее.

Непълната полимеризация може да доведе до оцветяване на материала, загуба на устойчивост на композизната обтурация и дискомфорт.

В зависимост от интензивността на светлинния източник и избраня цвят, полимеризационните времена са:

	Цвят	универсален	A2
Интензивност			
500 - 800 mW/cm²		10 s	40 s
> 800 mW/cm²		10 s	20 s

Завършващ окулузвален слой:

Когато се използва като основа /подложка, **x-tra base** трябва да бъде покрит с поне 2 mm дебел повърхностен слой от универсален / постериорен композит на метакрилатна основа. За обработване и фианиране следвайте указанията на производителя.

Предупреждения/предпазни мерки:

- x-tra base** съдържа метакрилати, BHT. **x-tra base** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.
- Поставяте материала да достигне стайна температура преди употреба.
- Фенолни съединения, особено преарати, съдържащи еugenol или тимол, пречат на полимеризацията на обтуровъчните композити. Избягвайте използването на шинк оксид еugenолови цименти или други еugenol съдържащи материали в комбинация с обтуровъчни композити.
- Приложениите апликационни канюли са предназначени за еднократна употреба, след което трябва да се изхвърлят. След употреба поставете обратно капачката на спринцовката.
- Използвайте всяка компула **x-tra base** само за един пациент!

Съхранение:

Съхранявайте при температура между 4 °C - 23 °C. За да избегнете излагането на светлина, водещо потенциално до полимеризация, спринцовките трябва да се затварят веднага след нанесянето на материала. Не използвайте **x-tra base** след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и / или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и / или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е във от нашия контрол, употребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

Ustrezа standardu DIN EN ISO 4049

Navodila за uporabo

Opis proizvoda:

x-tra base je tekoči, svetlobno strjujčó kompozit, ki je neprepusten za rentgenske žarke. Od običajnih tekočih kompozitov se razlikuje v povečani globlini strjevanja, obenem pa ga odlikuje tudi manjša napetost v materialu zaradi krčenja, kar omogoča debelino inkrementa 4 mm.

Pri uporabi kot osnova polnil je treba **x-tra base** oklužalno prekriti z najmanj 2 mm debelo krovno plastjo kompozitnega materiala na osnovi metakrilata, npr. univerzalnega kompozita ali kompozita za predel stranskih zob.

x-tra base se uporablja v kombinaciji z dentalnim adhezivnim sredstvom.

x-tra base vsebuje 75 % utežnega dobeža anorganskih polnil v metakrilni matriki.

Barve:
Univerzalna barva, A2

Indikacije:

- spodnje polnitve (osnova polnil) pri kavitetah razreda I in II
- obloga kavitet kot prva plast pri kavitetah razreda I in II
- manjše zalivke kavitet razreda I (razen na okluzalnih ploščevah) v skladu z najmanj invazivno metodo polnine terapije
- zalivke kavitet razreda III in V
- razširjeno zalivanje fisur
- blokiranje spodrezanih površin
- popravilo manjših okvar zobne sklenine
- popravilo manjših okvar pri estetsko neposrednih obnovah
- popravilo začasnih materialov za zobne krone in mostičke
- zasnova kma

Način uporabe:

Izbra barve:

Barve za zaključno plast kompozita na okluzalni površini je treba izbrati z ustreznim barvnim ključem na očičenem zobu še pred anestezijo. Pri tem navlažite barvni vzorec in zob ter po možnosti primerjajte barvo pri dnevni svetlobi.

Sušenje:

Poskrbite za zadostno sušenje. Priporočena je uporaba gumijaste zaščite (koferdama).

Príprava kavitet:

Náčeloma naj pripravá kavitet sledi adhezivni polnilni terapiji in naj bo zaradi varovanja zdrava trdne površine zoba čim manj invazivska. Kaviteto takoj zatem očistite in jo osušite.

Namestitev matrike:

Na območjih, kamor lahko steče uporabljen material **x-tra base**, upoštevajte ustrezne ukrepe. Zelo primerna je uporaba matrik, ki jih je mogoče zagostiti v aпроксimalnem predelu. Najmanjša možna separacija olajša obklovanje območja апроксimalnega stika in naleganje matrike.

Zaščita pulpe:

V bližini predela pulpe je treba nanesti primerno zaščito pulpe in jo po potrebi prekriti s trdnim cementom.

Material za lepljenje:

x-tra base se pri adhezivni tehniki uporablja z lepljivimi preparati. Za uporabo so primerni vsi materiali za lepljenje, ki se strjujejo na svetlobi. Pri izbiri pripravе (tehnike jedkanja) in postopka je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.

Applikacija:

Striekačka: Priloženo kanilo aplikatorja pričvrstite na brizgalko z zasukom v smeri vrtenja unihih kazalcev in neposredno nanestite material **x-tra base**. Za zagotovitev tudi poznejše uporabe brizgalkе morate paziti na to, da med uporabo ali po njej potisnega delala brizgalkе ne potegnete nazaj.

Kapice: odstranite zaščitno kapico. Kapice položite v odprtino dozirnaka (upoštevajte ustrezna navodila za uporabo). Kovinsko kanilo ukrivite v želeno smer. Material nanášajte neposredno v pripravljeno kaviteto, začnete pa v najnižji točki in kaviteto napolnite od spodaj navzgor. Pri tem naj konica kovinske kanile ostane namočena v material. Pri nanášanju pazite na počasno, enakomerno iztekranje kompozita, da preprečite nastanek značnih mehurčkov. Značne mehurčke in presežni material po potrebi odstranite še pred strjevanjem. Razdalja do okluzalnega roba kavitete mora znašati vsaj 2 mm. **x-tra base** lahko strjujeje v inkrementih z debelino do 4 mm.

Strjevanje s svetlobó:

Za strjevanje materiala s svetlobó so primerno običajne polymerizacijske naprave.

Bodite pozorni, da bo celotno področje polnila zadosti osvetljeno. Priporočljiva je dodatna osvetlitev dostopnih oralnih оc. vestibularnih апроксimalnih ploščin. Pri uporabi kovinskih matrik je treba te predhodno odstraniti. Izstopno okence svetlobe na svetilki za strjevanje čim bolj približajte površini polnila, saj se material v nasprotnem primeru lahko slabše strdi. Nezaodotno strjevanje lahko povzroči težave, obravnavan materiala оc. zmanjšanje trdote kompozitnega polnila.

Glede na svetlobno moč in izbrano barvo znaša čas polymerizacije naslednje:

	Barva	univerzalna	A2
Svetlobna moč			
500 - 800 mW/cm²		10 s	40 s
> 800 mW/cm²		10 s	20 s

Okluzalna krovna plast:

Pri uporabi kot osnova polnil je treba **x-tra base** prekriti z najmanj 2 mm debelo plastjo kompozitnega materiala na osnovi metakrilata, npr. univerzalnega kompozita ali kompozita za predel stranskih zob. Glede priprave in postopka obdelave je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.

Varnostna opozorila in previdnostni ukrepi:

- x-tra base** vsebuje metakrilate, BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **x-tra base** materiala ne smete uporabiti.
- Pred uporabo naj bo kompozitna matrika na sobni temperaturi.
- Fenolne snovi, predvsem preparati, ki vsebujejo eugenol in тимол, lahko povzročijo težave pri strjevanju polnil iz umetne mase. Zato se pri uporabi umetnih materialov za polnila izogibajte uporabi cementsa, ki vsebuje cinkov oksid in eugenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo eugenol.
- Priložene kanile aplikatorja so namenjene enkratni uporabi in jih je treba po vsaki uporabi zavreči. Po uporabi znova namestite pokrovec brizgalkе.
- Kapice **x-tra base** Caps vsakokrat uporabite le za enega pacienta!

Shranjevanje:

Hranite pri temperaturi 4 °C - 23 °C. Brizgalko zaprite takoj po odvzemu materiala, da preprečite delovanje svetlobe na material in s tem pogojeno polymerizacijo.

x-tra base ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in / ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in / ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrтовano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

Zodpovedá DIN EN ISO 4049

Návod на použitie

Popis výrobku:

x-tra base je tekoči, svetlobno strjujčó kompozit, ktorý sa oproti konvenčným tekočým kompozitom vyznačuje väčšou hĺbkou vtvrdnutia a zároveň zniženoú zmrštnosťou, čo umožňuje inkrementačnú vrstvu 4 mm.

Pri použití pripravku **x-tra base** ako výplňového podkladu ho treba oklúzne prekryť najmenej 2 mm krycou vrstvou metakrylátového univerzálneho alebo posteriórneho kompozitu.

x-tra base sa používa s dentálnym adhezívom.

x-tra base obsahuje 75 hmotnostných percent anorganických výplňových látok v matrici z metakrylátu.

Farby:
Univerzálna, A2

Indikácie:

- Podkladový výplň (výplňový podklad) u kavít triedy I a II
- Vystuženie kavít ako prvá vrstva u kavít triedy I a II
- Malé výplne triedy I, ktoré nenesú oklúziu, podľa zásad minimálne invazívnej výplňovej terapie
- Výplne triedy III a V
- Rozšírené pečatenie fisúr
- Vyblikovanie zárezov
- Reparácia malých defektov skloviny
- Reparácia malých defektov pri estetických nepriamych rekonštrukciách
- Reparácia materiálov provizórnych korúniek a mostíkov
- Nadstavovanie zubných pahýľov

Spôsob aplikácie:

Výber farby:

Pri výbere farby finálneho kompozitu zvoleného na daný oklúzny povrch treba pred anestéziou použiť farebný kód na očistenom zube. Pri tom navlhčite vzorku farby a zub a farbu zvolte, pokiaľ možno, pri dennom svetle.

Vysušenie:

Dbajte na primerané vysušenie. Odporúča sa použitie koferdamu.

Préparácia kavít:

Préparácia kavítv sa má zásadne pridržiavať pravidelí adhézneј výplňovej terapie a musí byť minimálne invazívna kvôli ochrane zdraveј zuboviny. Následne kavítu vyčistíte a vysušete.

Umiestnenie maticice:

V oblastiach, kde **x-tra base** môže odtekať, vykonajte potrebné opatrenia. Výhodné je použitie maticíc, ktoré sa v аproximálnej oblasti upevnia klímni. Minímálna separácia ulahčí vytvorenie аproximálnych spojení a príloženie maticice.

Ochrana pulpy:

V blízkosti pulpy treba aplikovať vhodnú ochranu pulpy, ktorá môže byť prekrytá stabilným cementom.

Spojovacia hmota:

x-tra base sa v adhéznej technike používa s adhéznym prostriedkom. Je možné použiť všetky svetlom tuhnuce spojovacie hmoty. Čo sa týka príprav (technika leptania) ako aj spracovania, dodržujte príslušný návod на použitie.

Aplikácia:

Striekačka: Priloženú aplikačnú kanyľu zaerutíte na striekačku otočením v smere pohybu hodinových ručičiek a **x-tra base** priamo aplikuje. Na zabezpečenie fungovania striekačky bez dokvapu treba dbať na to, aby ste počas používania striekačky alebo po jej použití nepotiahli piestik dozadu.

Kapacity: Odstráňte ochranné viečko. Capacity vložte do otvoru dávkovávača (dozriedky príslušný návod на použitie). Kovovú kanyľu ohnite v požadovanom smere. Materiál nanášajte priamo do vьypravovanej kavítv počnúc od najhlbšieho bodu, a takto výplňte kavítv zdoľa nahore. Špičku kovovovej kanyľv pri tom nechaťte ponorenú. Pri aplikácii dbajte na pomalé a rovnomerné vytiekanie materiálu, aby ste sa vyhlí tvorbe vzduchových bublín. Vzduchové bubliny a prebytky materiálu je podľa potreby možné odstrániť pred polymerizáciou. Pri použití pripravku ako výplňového podkladu musí byť vzdialenosť o oklúznemu okraju kavítv min. 2 mm. **x-tra base** je možné polymerizovať v prírastkoch až do hrúbky 4 mm.

Vьtvrdzovanie svetlom:

Na vьtvrdzovanie materiálu svetlom sú vhodné bežne dostupné polymerizačné prístroje.

Treba dbať na to, aby bola každá oblasť výplne dostatočne osvetlená. Odporúča sa dodatočné orálne alebo vestibulárne osvetlenie prístupných аproximálnych častí kavítv. Pri použití kovových maticíc je nutné tieto najprv odstrániť. Konkovku svetlovodu lampy umiestnite čo najbližšie k povrchu výplne; v opačnom prípade musíte počítať s horším vtvrdnutím do hĺbky. Nedostatočné osvetlenie môže viesť k sfarbeniu materiálu, strátm pevnosti kompozitovej výplne a k ťažkostiam. V závislosti od svetelného výkonu a zvoleneј farby sú doby polymerizácie nasledovné:

	Farba	univerzálna	A2
Svetelný výkon			
500 - 800 mW/cm²		10 s	40 s
> 800 mW/cm²		10 s	20 s

Oklúzna krycia vrstva:

Pri použití pripravku **x-tra base** ako výplňového podkladu ho treba prekryť najmenej 2 mm krycou vrstvou metakrylátového univerzálneho alebo posteriórneho kompozitu. Pri spracovaní а opracovaní dodržiavať príslušný návod на použitie.

Vьstražné upozornenia /bezpečnostní opatrenia:

- x-tra base** obsahuje metakryláty, BHT. Pri známeј prečitlivosti (alergii) na tieto zložky **x-tra base** je nutné upustiť od použitia tohto pripravku.
- Pred použitím zabezpečte, aby kompozitný materiál nadobudol izbovú teplotu.
- Fenolové látky, najmä pripravky obsahujúce eugenol а tymol, môžu rušivo vьplývať на proces vьtvrdzovania výplňových plástových materiálov. Preto je potrebné vyhnuť sa použitiu zinokoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol в spojení s výplňovými plástovými materiálmi.
- Priložené aplikačné kanyľv sú určené k jednorazovému použitiu а musia sa po každom použití zlikvidovať do odpadu. Uzáver striekačky po použití opáť nasadať.
- x-tra base** Caps použite zakaždým len на jednom pacientovi!

Skladovanie:

Skladujte pri teplote 4 °C - 23 °C. Striekačky po odbere materiálu ihneď uzavrite, aby sa zamedzilo vьplyvu svetla а ním vьvolanej polymerizácii.

Po uplynutí dátumu expirácie pripravku **x-tra base** viac nepoužívajte.

Naše pripravky sú vьvinané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných pripravkov, sú naše slovné а písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia а nezáväzňe. Našími pokynmi а radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich pripravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich pripravkov dochádza bez našej kontroly, ste за zodpovední vьhradne sami. Ručične samozrejme за akosť našich pripravkov podľa platných noriem, ako а podľa standardu stanoveného v našich všeobecnych dodacích а predajných podmienkach.

Pagal DIN EN ISO 4049

Naudojimo instrukcija

Produko aprašymas:

x-tra base yra rentgenkontrastiška, šviesa kietinamas takusis kompozitas. Priešingai nei įprastiniai komozitai, ši pasižymi padidintu kietinimo gylyu ir tuo pačiu turi sumažintą susitraukimo stresą, kas reiškia, jog ši kompozitas gali būti kietinamas 4 mm sluoksniuais.

Kai **x-tra base** yra naudojamas pagrindo / pamušalo tikslu, privalo būti padengtas mažiausiai 2 mm storumu metakrilatinio universaluso /krūminių dantų kompozito sluoksniu iki okluzinio paviršiaus. **x-tra base** yra naudojamas su dantų adhezzyvu.

x-tra base turi 75 % (pagal svorį) inorganio užpildo metakrilato matrikės.

Atspalviai:
Universalus, A2

Indikacijos:

- Pagrindas I ir II klasių ermėse
- Ermės padengimui po restauraciniemis medžiagomis I ir II klasei
- Mažoms I klasės ermėms be kramtomajo krūvio pagal minimaliai invazyvaus gydymo principus
- III ir V klasių restauracijoms
- Išplėstų vagelių hermetizavimui
- nišų blokavimui
- mažų emalio defektų pataisoms
- mažų defektų pataisoms estetišes netiesioginėse restauracijose
- laikinių vainikielių ir tiltų pataisoms
- danties kulties atstatymui

Aplikavimo tipas:

Atspalvio parinkimas:

Norint parinkti galutinio kompozito atspalvį okluziniame paviršiuje, palyginkite jo spalvį rakta su nuvalytu dantimi prieš anesteziją.

Sudrėkintie dantį ir spalvų raktą, parinkite atspalvį, geriausiai dienos švies